

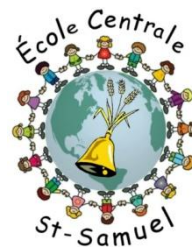
Le Jaseur



Saint-Samuel

Jun 2011
Volume 5

Des nouvelles de l'école... (juin 2011)



Voici les gagnantes du rallye précédent « L'île » :

Gagnantes rallye parfait : Louise Tardif, Victoriaville, 10 \$

Nathalie Coutu, St-Samuel, 10 \$

Gagnantes participation : Julie Bergeron, St-Samuel, 5 \$

Huguette Routhier, Victoriaville, 5 \$

Gagnantes d'une location vidéo : Sophie Michaud, St-Samuel

Noëlla Leblanc, St-Samuel

Voici les réponses : Encore merci à **Distribution R. Désilets** pour les photocopies.

- | | | | | |
|--------------|-------------|------------------|---------------|----------------|
| 1. Arbuste | 11. Crayon | 21. Kilt | 31. Note | 41. Reine |
| 2. Arc | 12. Curling | 22. Loupe | 32. Nuage | 42. Renard |
| 3. Baleine | 13. Épée | 23. Maison | 33. Oiseau | 43. Rugby |
| 4. Bateau | 14. Ferme | 24. Mer | 34. Pain | 44. Saumon |
| 5. Canard | 15. Flèche | 25. Mine | 35. Palet | 45. Scooter |
| 6. Canne | 16. Golf | 26. Monstre | 36. Parapluie | 46. Vache |
| 7. Chapeau | 17. Guitare | 27. Montgolfière | 37. Pelouse | 47. Automobile |
| 8. Chevalier | 18. Horloge | 28. Mouton | 38. Planche | 48. Chaloupe |
| 9. Cornemuse | 19. île | 29. Nageur | 39. Poisson | 49. Surfeur |
| 10. Couronne | 20. Jupe | 30. Nord | 40. Policier | 50. Autobus |



Le souper bénéfique au Spaghetti du 21 mai dernier a rapporté 2 400 \$ pour le Parc-École.

Merci à vous tous d'y avoir participé, à tous nos commanditaires pour leur grande générosité ainsi qu'à toute l'équipe « de supers moms » !

Il y eu plus de 35 prix de présence ainsi que le jeu de « la piastre chanceuse »

Le calendrier pour la réalisation du Parc-École connaîtra quelques ajustements. La CSBF doit faire coordonner la réalisation du Parc-École, celui de ses nouvelles installations sanitaires ainsi qu'une réparation aux fondations arrières de l'école (infiltration d'eau ce printemps)... Sa réalisation à l'été 2011 est toujours conservée en objectif. Si ce n'est toujours pas fait, il est toujours temps de contribuer au financement du Parc-École !

L'année scolaire 2010-2011 se terminera dans quelques jours, soit le 23 juin, pour recommencer le 29 août prochain.

Bon été, Bonnes Vacances et Soyez Prudent !



Un géant «MERCI» à tous nos commanditaires

À l'occasion de ce Souper Bénéfice
pour le Parc-École St-Samuel

Restaurant Madrid, St-Léonard d'Aston
Ferme Serge Lampron, St-Albert
Boucherie Alphonse Côté, Ste-Eulalie
Agropur, Notre-Dame du Bon Conseil
Fédération Producteur de lait, Centre du Québec
Restaurant Chu-Cho et Rossi, St-Clotilde
Chips Yum-Yum, Warwick
Les Serres Thibodeau, St-Clotilde
Restaurant santé la Pomme Verte, Victoriaville
Chaussure Croteau, Victoriaville
Ultramar, Gaz Bar 34, Victoriaville
Drolet Pneus et Mécanique, Arthabaska
Salon Multi-Koif, Victoriaville
Maheu et Frère, Victoriaville
Toilettage Canin Mobile, St-Samuel,
Salon flash-coif, Daveluyville
O'panier, Victoriaville
André Girouard et fils (John Deere), Victoriaville
Restaurant Le Luxor, Victoriaville
La Fromagerie Victoria, Victoriaville
Manhattan pour hommes, Victoriaville
Les Équipements Adrien Phaneuf (Case Inter), Victoriaville
Le Plus Restaurant-Bar, Victoriaville
BuroPro, Victoriaville
R.Désilets, Daveluyville
Nicole Martel, représentante Avon, St-Samuel
Le coffre aux trouvailles inc, Victoriaville
La Municipalité St-Samuel,
Les Loisirs St-Samuel,
Ainsi qu' aux Femmes et Hommes Mooses, de St-Samuel

Merci aux «moms» du Conseil d'Établissement de l'école Centrale et
À toutes celles qui se sont jointes à nous pour leur précieux coup de main.

Et à vous tous, Samuelois, parents et amis, d'être là,
de nous soutenir et de croire au beau projet de Parc-École à St-Samuel.



Les «moms» du Conseil d'Établissement
École Centrale St-Samuel

SOUPER SPAGHETTI / MINI SPECTACLE



EH! OUI, comme l'an passé, tout le personnel de la *GARDERIE LES TRÉSORS DE SAM* est très heureux d'organiser une AUTRE PETITE FÊTE FAMILIALE. MARDI le 21 JUIN à 18 h au **CENTRE COMMUNAUTAIRE à Saint-Samuel dans le but d'échanger entre familles, avec l'équipe de la garderie et tous les beaux enfants.**

Nous profiterons pour honorer NOS FINISSANTS 2011 qui commenceront la maternelle en automne.

De plus, vous aurez l'occasion de contempler les œuvres faites dans le « scrapbook » de votre enfant de l'année 2010-2011 et une évaluation sur leur développement global sera intégrée dans celui-ci. S'il y a des questions nous serons là pour y répondre.

ENCORE UNE FOIS : Vous aurez l'occasion d'entendre et d'admirer une toute petite représentation de chaque groupe, c'est seulement une petite chanson mais avec tellement d'émotions.

Les profits du souper / de la sauce à spaghetti seront réservés pour le matériel éducatif pour les enfants de la garderie. Si vous voulez acheter seulement de la sauce: 819 353-1863 Line / Danielle

***En passant, si vous aviez des tricycles à donner, les enfants apprécieraient grandement.**

VOUS DEVEZ ABSOLUMENT RÉSERVER VOS PLACES, AVANT MARDI 14 JUIN 2011

* Les FORFAITS pour le souper sont :

* FORFAIT INDIVIDUEL Enfant 0 à 12 ans : \$4.00 Adulte 12 à 100 ans : \$8.00	* FORFAIT FAMILIAL : - 2 enfants + 2 adultes = \$ 22.00 - 3 enfants + 2 adultes = \$ 25.00 - 4 enfants + 2 adultes = \$ 28.00
------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

*** VENTE de sauce à spaghetti : Tarif pour chaque pot de sauce : \$ 8.00 (32 onces)**

POUR NOUS aider à planifier le souper et la vente des pots de sauce à spaghetti vous devez nous remettre ce coupon réponse AVANT LE 14 JUIN

OUI, Nous serons présents au SOUPER : FAMILLE de : _____
Inscrivez quel FORFAIT : EX : *familial* : 2 enf. + 2 adultes _____ Montant total: ex: \$22.00
Inscrivez quel FORFAIT : _____ Montant total : _____
En plus, nous voulons acheter un/ des pots de sauce :
*** COMBIEN de pots : _____ Montant total : _____ À Payer à la réception de la sauce**

Nous avons proposé à d'autres PERSONNES et ils sont intéressés de souper / d'acheter des pots
Inscrivez quel FORFAIT: EX : *individuel* : 1 enf. 4 adultes (OU *Familial* : ...) Montant total: ex: \$36.00
Inscrivez quel FORFAIT : _____ Montant total : _____
Inscrivez quel FORFAIT : _____ Montant total : _____
*** COMBIEN de pots : _____ Montant total : _____ À Payer à la réception de la sauce**
Nom : _____ NO téléphone : _____

NON : Nous ne pouvons pas être présents, MAIS nous désirons acheter un /des pots de sauce : Famille de : _____ No téléphone : _____
*** COMBIEN de pots : _____ Montant total : _____ À Payer à la réception de la sauce**

Tu as entre 10 et 13 ans? Tu veux pratiquer ton anglais en t'amusant?

Inscris-toi aux activités d'anglais

....Deux matinées, les mardis et
jeudis, de 9 à 10 h 15

...des activités intéressantes à
réaliser en groupe...EN ANGLAIS
seulement!

Say'Cool!

Semaine 1: Rallye en forêt: & Ma famille: début du journal.

Semaine 2: Les sports & Mon journal (les composantes de mon journal: l'horoscope, la recette,etc...)

Semaine 3: Un peu d'impro & mon jeu de société (Création d'un jeu)

Semaine 4: La musique & la mode des ados... Billboard et Shooting photos.

Semaine 5: On complète le journal et le jeu. Publication du journal et présentation du jeu.

<i>Dates</i>	<i>5 et 7 juillet</i>
<i>des</i>	<i>12 et 14 juillet</i>
<i>cours</i>	<i>19 et 21 juillet</i>
	<i>26 et 28 juillet</i>
	<i>2 et 4 août</i>

*250 \$ pour la session ou
50 \$ la semaine.*

Places limitées (10 enfants)

Sandra Lampron (ens. Angl. Sec.)
(819) 353-1566
491, rue Sainte-Hélène
Saint-Samuel

ESCADRON



821 VICTORIAVILLE

Cadets de l'Aviation Royale du Canada

Devenir Pilote d'avion
Apprendre un instrument de musique
Tirer à la carabine
Faire du sport
Connaître de nouvelles personnes

12 à 18 ans

Pour les jeunes de 12 à 18 ans

Inscriptions à compter de septembre :

- Les **samedis matins** à l'École Le Manège, de 8h30 à 12h00
- Les **mercredis soirs** au 120 rue Notre-Dame Est, local 105, de 18h30 à 20h30



Avoir la chance de faire des tours d'**AVION**, d'**HÉLICOPTÈRE**
et de **PLANEUR**

***pour plus d'informations 758-5455 821_aviation@cadets.net**



Carrefour jeunesse-emploi du comté de Richmond

La reconnaissance des acquis et compétences

Qu'est-ce qu'est la reconnaissance des acquis et des compétences ?

La reconnaissance des acquis et des compétences (RAC) en formation professionnelle et technique est une démarche qui permet de faire évaluer et reconnaître officiellement les compétences acquises grâce à des expériences de vie et de travail en fonction d'un programme d'études.

Pourquoi entamer un processus de reconnaissance ?

- Pour obtenir une reconnaissance officielle (bulletin, relevé de notes, diplôme) du ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport.
- Pour accroître ses chances d'avancement.
- Pour améliorer ses qualifications et conserver son emploi.
- Pour augmenter ses chances de décrocher un emploi.
- Pour identifier les compétences maîtrisées et acquérir les manquantes.
- Pour diminuer la durée d'un parcours de formation.
- Pour faciliter une réorientation de carrière.
- Pour préciser ses besoins de formation ou de perfectionnement.
- Pour avoir les préalables requis à d'autres formations.

Comment procéder pour faire l'évaluation de mon cas ?

Comme chaque cas de reconnaissance des acquis et des compétences est différent, il est important de s'allier à un professionnel pour entamer ce type de démarche. Au Carrefour Jeunesse-Emploi, nos conseillers en emploi peuvent vous accompagner dans vos démarches, tout en vous informant des différentes possibilités, selon votre cas. Informez-vous des opportunités qui pourraient vous concerner !

Bureau de Warwick

204-D, St-Louis

Warwick (Qc) J0A 1M0

Tél. 819 358-9838 *(888) 524-4446

Télé. 819 358-9840

Courriel: warwick@cjerichmond.qc.ca

PRÉVENTION INCENDIE « 101 »

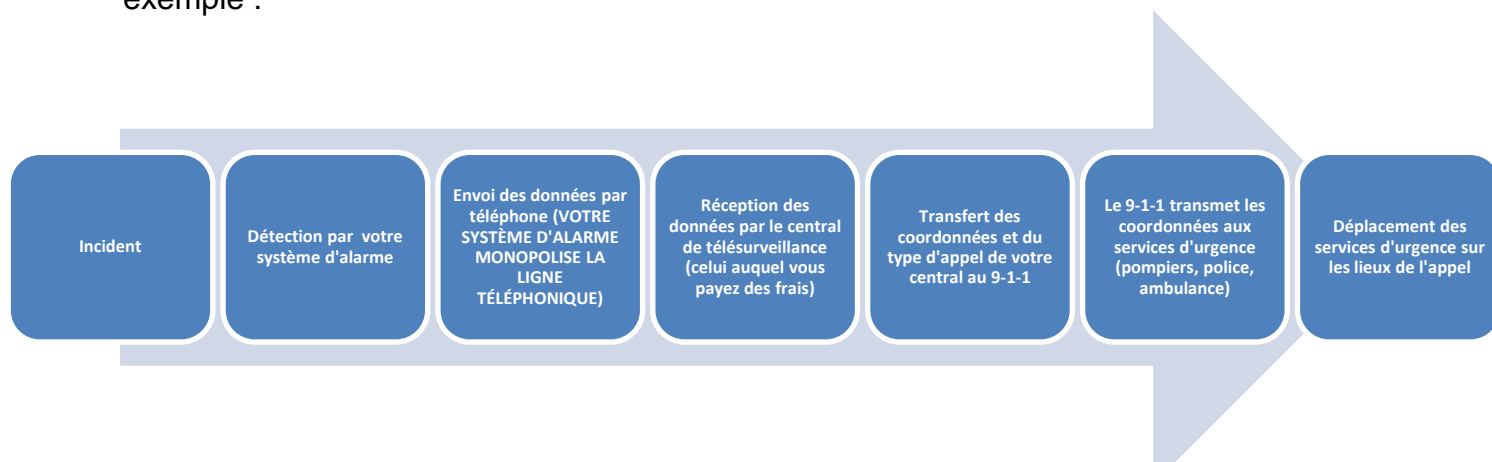
Ce mois-ci, notre chronique s'adressera majoritairement aux propriétaires et/ou aux utilisateurs de systèmes d'alarme.

Selon les statistiques, plus de la moitié des utilisateurs de systèmes d'alarme ne connaissent pas le fonctionnement et les dispositifs de sécurité (incendie ou intrusion) y étant raccordés ou ne s'en souviennent plus. Nous avons même constaté que certains citoyens ne savent même pas s'ils sont raccordés ou non à un central de télésurveillance.

Commençons par la base, posez-vous ces 4 questions :

- Quel type de protection ai-je (incendie, intrusion, les deux) ?
- Où sont mes équipements de détection ?
- Suis-je raccordé à un central de télésurveillance (frais annuels ont été payés) ?
- Est-ce que je connais MES PROCÉDURES d'alarme et MON mot de passe vocal pour le central ?

Ensuite, il est capital de comprendre le fonctionnement de votre système et ceci inclut le processus de neutralisation en cas de déclenchement d'une fausse alarme. En voici un exemple :



Les statistiques annuelles démontrent que les alarmes non fondées représentent plus de la moitié des interventions des services de sécurité incendie. La problématique majeure lors de ces fausses alarmes est d'essayer de prendre votre téléphone pour annuler, mais votre système d'alarme est déjà sur la ligne au même titre qu'un télécopieur qui envoie des données. De plus, ça émet le même son dans votre téléphone (voir la 3^e bulle du tableau). Voici donc une bonne façon de procéder pour neutraliser votre système lors d'une fausse alarme :



Rudy Hamel, TPI Responsable à la prévention – MRC

Service de la sécurité publique - Ville de Victoriaville

175, boul. des Bois-Francs Sud, Victoriaville (Québec) G6P 4S5

Tél. : 819 752-5535 poste 245 • Téléc. : 819 752-3266

C. élec. : rudy.hamel@ville.victoriaville.qc.ca

PRÉVENTION INCENDIE « 101 »

1. Prendre votre cellulaire et composer le numéro de VOTRE central de surveillance pour faire annuler l'alarme ;
2. Si vous n'avez pas de cellulaire, il est impératif de prendre la ligne téléphonique immédiatement après la fin de la transmission de votre système d'alarme (durée d'environ 20 secondes, essayer plusieurs fois) ;
3. Conjointement, se rendre au clavier de votre système d'alarme et faire votre code personnel pour le désarmer. Cette opération annule l'alarme localement (sur certain système, il faut faire 2 fois son code) ;
4. Rester calme et valider le processus.

Pour conclure, essayer de maîtriser le fonctionnement de votre système d'alarme et des procédures qui y sont rattachées.

DE GRÂCE, NE JAMAIS ANNULER UNE ALARME SI VOUS N'ÊTES PAS DIRECTEMENT SUR LES LIEUX DE L'INCIDENT.

AU MÊME TITRE QUE LES AVERTISSEURS À PILE, VOS DÉTECTEURS D'INCENDIE RELIÉS À VOTRE SYSTÈME D'ALARME ONT UNE DURÉE DE VIE MAXIMALE DE 10 ANS.

VOS DÉTECTEUR PEUVENT S'ENCLANCHER SI IL Y A TROP D'HUMIDITÉ (DOUCHE, CANICULE...ETC) OU DE TROP POUSSIÈRES EN SUSPENSION ET BIEN SUR DE LA FUMÉE DE CUISSON.

POUR ÉVITER DES PROBLÈMES, UN ENTRETIEN DEVAIT ÊTRE FAIT MINIMALEMENT AU 24 MOIS DANS LE RÉSIDENTIEL ET AU 12 MOIS DANS LE COMMERCIAL ET L'INDUSTRIEL.



Rudy Hamel, TPI Responsable à la prévention – MRC

Service de la sécurité publique - Ville de Victoriaville

175, boul. des Bois-Francis Sud, Victoriaville (Québec) G6P 4S5

Tél. : 819 752-5535 poste 245 • Téléc. : 819 752-3266

C. élec. : rudy.hamel@ville.victoriaville.qc.ca

Calendrier officiel des spectacles - JEUDIS EN CHANSONS 2011 par MRC. 1e partie : 19 h, 2e partie : 20 h

DATE	MRC Drummond	MRC de l'Érable	MRC Nicolet Yamaska	MRC Bécancour	MRC Arthabaska
JUILLET 7 juillet	Notre-Dame-du-Bon-Conseil Terrain du centre communautaire	Notre-Dame-de-Lourdes Salle municipale	La Visitation-de- Yamaska Centre récréatif	Manseau Parc de la famille	Saint-Samuel-de- Horton Centre le Samuelois
ARTISTES 1) 1 ^E partie 2) 2 ^E partie	Marie-Pier Hébert- Chansons pop à textes Clairette Biron & Yvon Beaulieu en Revue musicale	Martin Hamel- Pop et compo Les Bons Yables Pop rock	William Sévigny- Pop folk Monsieur Narcisse Pop et compo	René Proulx- Chanson pop, country Joe Dassin et autres Élodie Cyrenne- Pop et québ	Pascal Bessette Country et western
14 juillet	Saint-Germain-de-Grantham Parc Yvon Lambert ou salle municipale	Lyster Surface Desjardins	Saint-Léonard-d'Aston Perron de l'église	Parisville Parc linéaire	Sainte-Clotilde-de-Horton Centre communautaire
ARTISTES 1)1 ^E partie 2)2 ^E partie	Jean-Luc Lavigne- Chansons néo- folk Geneviève Labbé- Rêves d'été Chansons françaises, bossa, blues, jazz	Marie-Andrée Bergeron Chansons françaises et québ. Maxime Thibeault Pop Québec	Fred Perreault- Chansonnier et compo Manipuler avec soin Pop rock	Patrick Thibodeau Pop Qc Yanick Hellwig- Chansons françaises et québécoises	Marie-Pier Hébert- Pop à texte M.Toulemonde – Pop rock
21 juillet	Saint-Pie-de-Guire Perron de l'église	Saint-Ferdinand Marina	Saint-Célestin Stationnement de l'église	Fortierville Pavillon du parc municipal	Sainte-Anne-du-Sault Salle communautaire Daveluyville
ARTISTES 1)1 ^E partie 2)2 ^E partie	Marie-Pier Hébert- Pop à texte Mission sur Mars – Pop Rock	Jean-Luc Lavigne Néo- Folk	Patrick Thibodeau Pop Qc Fred Perreault – Chansonnier- compo	Élodie Cyrenne pop Trop loin d'Irlande Folk celtique, chansons françaises qc	Trio à cordes-Classique et pop Geneviève Labbé- Rêves d'été
28 juillet	Durham-Sud Salle des loisirs	Saint-Pierre-Baptiste Centre multifonctionnel	Saint-Elphège Terrain des loisirs	Sainte-Gertrude Perron de l'église	Sainte-Élisabeth-de- Warwick Église
ARTISTES 1)1 ^E partie 2)2 ^E partie	William Sévigny – Pop Folk Clairette Biron & Yvon Beaulieu en Revue musicale	Martin Hamel –Pop Qc, compo Eaubansan Mimosa : Chansons amoureuses	Myriam Noury et Renaud Paquette Pop, Jazz, compo Jean-Luc Lavigne Néo Folk	Pascal Bessette Country - western	Trio à cordes Classique, pop Cordes & Varius – Classique, jazz, franco

Calendrier officiel des spectacles - JEUDIS EN CHANSONS 2011 par MRC. 1e partie : 19 h, 2e partie : 20 h

AOÛT					
4 août	Saint-Bonaventure Perron de l'église	Saint-Eugène Terrain des loisirs	Nicolet Maison Rodolphe Duguay	Saint-Sylvère Parc multi- générationnel	Sainte-Hélène-de- Chester Centre sportif
ARTISTES 1)1 ^E partie 2)2 ^e partie	Les Bons Yables - Rock pop Yanick Hellwig – Chansons françaises et qc	Marie-Andrée Bergeron Chansons françaises et qc Maxime Thibeault Pop Qc	Cordes & Varius - Classique et pop Marie-Pier Hébert Pop à texte	Pascal Bessette Country et western	Myriam Noury et Renaud Paquette Pop, jazz, compo René Proulx Chansons Pop, country, Joe Dassin et les autres
11 août	L'Avenir Église	Princeville Site Foire Champêtre	Saint-Wenceslas Parc de l'église	Deschailions-sur- Saint-Laurent Halte routière	Saint-Rémi-de Tingwick Centre communautaire
ARTISTES 1)1 ^E partie 2)2 ^e partie	Myriam Noury et Renaud Paquette Pop, jazz, compo Jean-Luc Lavigne Néo-Folk	Trio à cordes Classique, pop Cordes & Varius Classique, jazz, chansons franco	Monsieur Narcisse Pop- compo « Manipuler avec soin » Pop Rock	Nadia Desrochers – Folklore violon, pop Eaubansan – Mimosa : Chansons amoureuses	Pascal Bessette Country, western
18 août	Saint-Lucien Centre communautaire ext.	Villerooy Salle Firmin-Roy	Grand-St-Esprit Centre des loisirs	Sainte-Marie-de- Blandford Centre Marie Landais	Notre-Dame-de-Ham Pavillon salle municipale
ARTISTES 1)1 ^E partie 2)2 ^e partie	Patrick Thibodeau Pop qc Trop loin d'Irlande Folk, chansons françaises et qc	Mission sur Mars - Pop rock Cuillères à carreaux - Traditionnel	Nadia Desrochers Folklore violon, pop Yanick Hellwig Chansons françaises et qc	William Sévigny Pop Folk Geneviève Labbé- Rêves d'été Chansons françaises, bossa, blues, jazz	Marie-Andrée Bergeron Chansons françaises et qc Maxime Thibeault Pop Qc
25 août	Saint-Félix-de-Kingsey Centre Eugène Caillé	Plessisville Carrefour de l'Érable	Saint-Pierre-les- Becquets Salle de l'âge d'or	Lemieux Perron de l'église	Saint-Valère Salle municipale
ARTISTES 1)1 ^E partie 2)2 ^e partie	Monsieur Narcisse Pop- compo M.Toulemonde Pop rock	William Sévigny Folk pop Geneviève Labbé- Rêves d'été Chansons françaises, bossa, blues, jazz	Marie-Andrée Bergeron Chansons françaises et qc Maxime Thibeault Pop Qc	Nadia Desrochers Folklore violon, pop René Proulx chansons pop , country, Joe Dassin et autres	Trop loin d'Irlande Folk celtique, chansons françaises qc Les Bons Yables Rock pop

Afin de souligner son 50 e anniversaire, le samedi 18 juin à 17 h, la Boucherie A. Côté vous invite à un méchoui. Cet événement se déroulera au Centre Communautaire de Sainte-Eulalie, beau temps ou mauvais temps. Les recettes de la vente de billets au coût de 12 \$, seront remises au "Projet Parc École de Sainte-Eulalie".

Sur place, service de bar et musique en soirée.

Les billets seront disponibles à la Boucherie A. Côté de Sainte-Eulalie et aussi au Bureau Municipale de Sainte-Eulalie. L'équipe de la Bouche A. Côté profite du moment pour remercier sa précieuse clientèle, parents et amis. On vous y attend en grand nombre.



**Prenez note que le bureau municipal
sera fermé du 20 au 24 juin 2011**

VENTE
garage

18 ET 19 JUIN

PLUSIEURS FAMILLES ET ARTICLES DE TOUT GENRE

**RENDEZ-VOUS AU
209, ROUTE 161**

BIENVENUE A TOUS !!!



Venez cueillir les succulentes fraises du Québec à la fraisière Beaurivage de Saint-Samuel, située au 901, rang 4.

La date d'ouverture prévue est le samedi 25 juin 2011.

Vous pouvez téléphoner au 819 353-2153,
pour vous informer avant de vous déplacer.

Les heures d'ouvertures sont du lundi au vendredi de 8 h à 20 h,
et les fins de semaine, de 8 h à 17 h.

On vous y attend en grand nombre!
Félix Beaurivage, propriétaire.

Financement Accord D

Ce financement est-il pour vous?

Idéal si vous avez besoin d'une solution de financement simple, rapide et flexible pour réaliser une foule de projets personnels.

Le financement Accord D¹ est une seconde limite de crédit disponible sur votre carte de crédit VISA Desjardins.

Deux façons d'utiliser le financement Accord D

Financement à la caisse :

L'avance de fonds est déposée automatiquement dans votre compte à la caisse¹.

Financement chez le détaillant² :

Le financement est fait au moment de votre achat en magasin.



Pour nous joindre : 819 758-9421

1. Sujet à l'approbation du Service de crédit des Services de cartes Desjardins. Offert dans les caisses participantes seulement. Vous devez être membre d'une caisse Desjardins.

2. Certaines conditions s'appliquent (détails en magasin).

Journée Interclubs

FADOQ, Club de Saint-Samuel
Mardi, le 5 juillet 2011

10 h – Messe à l'église
10 h 45 – Inscription aux jeux au Centre le Samuelois
11 h – Bingo
12 h – Dîner
13 h 30 – Jeux : Pétanque, cartes, base-ball poches, pétanque atout
15 h 15 – Tirage des prix de présences et de participations

Le coût pour la journée est de 12 \$

Votre réponse pour le 24 juin 2011 est obligatoire

Information : Réal Gendron; 819 225-8412
Armande Denoncourt; 819 353-2557

Nous serons heureux de vous accueillir!

